



Briuselis, 2020 02 27  
COM(2020) 73 final

2020/0032 (NLE)

Pasiūlymas

## **TARYBOS SPRENDIMAS**

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje javų taryboje, dėl Serbijos Respublikos prisijungimo prie 1995 m. Prekybos javais konvencijos**

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### **1. PASIŪLYMO DALYKAS**

Šis pasiūlymas yra susijęs su sprendimu, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje javų taryboje dėl Serbijos Respublikos prisijungimo prie **1995 m. Prekybos javais konvencijos**.

### **2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS**

#### **2.1. 1995 m. Prekybos javais konvencija**

1995 m. Prekybos javais konvencija (toliau – Konvencija) siekiama glaudesnio tarptautinio bendradarbiavimo visais prekybos javais aspektais, skatinti tarptautinės prekybos javais plėtrą ir užtikrinti, kad ši prekyba vyktų kuo laisviau. Be to, Konvencija, atsižvelgiant į visų narių interesus, ketinama kiek įmanoma daugiau prisidėti prie tarptautinių javų rinkų stabilumo, didinti pasaulio apsirūpinimo maistu saugumą ir suburti forumą, kuriame nariai galėtų keistis informacija ir diskutuoti prekybos javais klausimais.

Konvencija įsigaliojo 1995 m. liepos 1 d.

Sąjunga yra Konvencijos šalis<sup>1</sup>.

#### **2.2. Tarptautinė javų taryba**

Tarptautinė javų taryba (toliau – TJT) – tarpvyriausybinių organizacijų, kuri siekia įgyvendinti Konvencijos 1 straipsnyje nustatytus tikslus. Visų pirma, TJT siekia:

- (a) glaudesnio tarptautinio bendradarbiavimo visais prekybos javais aspektais;
- (b) skatinti tarptautinės prekybos javais sektoriaus plėtrą, atvirumą ir sąžiningumą;
- (c) prisidėti prie tarptautinės javų rinkos stabilumo, didinti pasaulio apsirūpinimo maistu saugumą ir prisidėti prie šalių, kurių ekonomika priklauso nuo komercinio javų pardavimo, plėtos.

Šių tikslų siekiama gerinant rinkos skaidrumą informacijos mainų, rinkos ir politikos vystymosi analizės ir konsultavimo priemonėmis.

Dabar TJT sudaro 28 nariai, tarp kurių daug didžiausių pasaulyje javų gamintojų ir importuotojų. Be Europos Sąjungos, Tarybos nariai dar yra Argentina, Australija, Egiptas, Indija, Japonija, JAV, Kanada, Rusija ir Ukraina. Kinija ir Brazilija nėra narės.

28 TJT nariai iš viso turi 2 000 balsų.

Biudžeto procedūrose (žr. Konvencijos 11 straipsnį), pavyzdžiui, nustatant narių metinius finansinius įnašus, Sąjungai 2019–2020 m. skirti 372 balsai<sup>2</sup>.

Priimant sprendimus, t. y. balsuojant (žr. Konvencijos 12 straipsnį), 1 000 balsų paskirstoma 10-iai eksportuojančių narių (įskaitant Sąjungą, kuri turi 245 balsus) ir 1 000 balsų – 18-ai importuojančių narių. Reikia pabrėžti, kad TJT balsuojama labai retais atvejais; veikla iš esmės vykdoma bendru susitarimu.

Tarptautinės javų tarybos posėdžiuose Sąjungai atstovauja Komisija. Valstybės narės gali dalyvauti TJT posėdžiuose, visų pirma Tarybos sesijose.

---

<sup>1</sup> OL L 21, 1996 1 27, p. 47.

<sup>2</sup> Tarptautinės javų tarybos veikla grindžiama finansiniais metais, trunkančiais nuo liepos 1 d. iki birželio 30 d.

### 2.3. Numatomas Tarptautinės javų tarybos aktas

2020 m. sausio 23 d. Serbijos Respublika<sup>3</sup> oficialiai paprašė prisijungti prie Konvencijos. 2020 m. sausio 27 d. TJT sekretoriatas pranešė savo nariams apie Serbijos Respublikos paraišką.

Remiantis Konvencijos 27 straipsnio 2 dalimi, prie Konvencijos gali prisijungti visų valstybių vyriausybės tokiomis sąlygomis, kokias laiko tinkamomis Konvencijos Taryba. Remiantis Prekybos javais konvencijos darbo tvarkos taisyklių (toliau – Darbo tvarkos taisyklės) 33 taisyklės d punktu, Administracinis komitetas įvertina prisijungimo paraiškas ir Tarybai pateikia rekomendacijas dėl jų pagal 27 straipsnio 2 dalį.

Prie Konvencijos prisijungiančios šalies balsai Konvencijos 11 straipsnio tikslais (t. y. dėl narių metinių finansinių įnašų) nustatomi atsižvelgiant į tai, kokią bendros visų TJT šalių narių prekybos javais dalį sudaro prisijungiančios šalies bendra prekyba javais, remiantis Darbo tvarkos taisyklių 33 taisyklės b punktu.

Pagal Konvencijos 12 straipsnio 1 dalį, Taryba, atsižvelgdama į narių prekybos grūdais modelius ir į jų pačių nuomonę, turi nustatyti, kurie nariai Konvencijos tikslais bus eksportuojantys nariai, ir kurie – importuojantys. Taryba, remdamasi to paties straipsnio 2 ir 3 dalimis, taip pat nustatys jų balsavimo teises

Kadangi kitas TJT posėdis įvyks tik 2020 m. birželio 8 d., TJT sekretoriatas pasiūlė, kad Taryba patvirtintų Serbijos Respublikos prisijungimą balsuojant paštu, kad šalis galėtų prisijungti anksčiau. Iš dabartinių TJT narių negavus prieštaravimų iki 2020 m. kovo 31 d., Serbijos Respublikos prisijungimas įsigalios 2020 m. balandžio 1 d.

Nors Konvencijoje nenustatytos specialios taisyklės dėl balsavimo paštu procedūros (arba procedūros raštu), Konvencijos 14 straipsnyje dėl Tarybos sprendimų nereikalaujama, kad tokie sprendimai būtų priimami Tarybos sesijoje.

### 3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU

Tarybos sprendimu 96/88/EB<sup>4</sup> Sąjungos sudaryta **1995 m. Prekybos javais konvencija** galiojo iki 1998 m. birželio 30 d., o vėliau jos galiojimas buvo reguliariai pratęsiamas. Kiekvieną kartą Konvencijos galiojimas, remiantis jos 33 straipsniu, pratęsiamas ne ilgesniu kaip dvejų metų laikotarpiu. Paskutinį kartą jos galiojimas 2019 m. birželio mėn. TJT sprendimu pratęstas iki 2021 m. birželio 30 d.<sup>5</sup>

Sąjunga visada aktyviai dalyvavo TJT ir rėmė šios organizacijos plėtrą.

Serbijos Respublika yra viena iš svarbiausių žemės ūkio produktų, visų pirma, kukurūzų, kurie yra vieni iš pagrindinių TJT pasėlių, gamintoja.

2009 m. gruodžio 19 d. Serbijos Respublika pateikė savo paraišką dėl narystės ES, o 2012 m. kovo 1 d. Europos Vadovų Taryba suteikė Serbijai šalies kandidatės statusą.

Šio pasiūlymo tikslas – siekti, kad Taryba leistų Komisijai patvirtinti Serbijos Respublikos prisijungimą prie Konvencijos.

<sup>3</sup> Serbijos Respublikos žemės ūkio, miškų ir vandentvarkos ministro laišku.

<sup>4</sup> OL L 21, 1996 1 27, p. 47.

<sup>5</sup> 2019 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/813 (OL L 133, 2019 5 21, p. 19).

## **4. TEISINIS PAGRINDAS**

### **4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas**

#### *4.1.1. Principai*

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalyje numatyti sprendimai, kuriais „nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą“.

Sąvoka „teisinę galią turintys aktai“ apima aktus, turinčius teisinę galią pagal aptariamą organą reglamentuojančias tarptautinės teisės normas. Ji taip pat apima priemones, kurios nėra privalomos pagal tarptautinę teisę, tačiau „gali stipriai paveikti Sąjungos teisės akto leidėjo priimamų teisės aktų [...] turinį“<sup>6</sup>.

#### *4.1.2. Taikymas aptariamuoju atveju*

Numatomu TJT aktu išplečiamas TJT narių skaičius. Numatomas aktas turi teisinę galią visų pirma todėl, kad jis darys poveikį TJT sprendimų priėmimo pusiausvyrai: kaip nurodyta Konvencijos 14 straipsnyje, kad jos sprendimai būtų priimti, reikalingas daugumos eksportuojančių ir importuojančių narių pritarimas; sprendimai jos nariams yra privalomi.

Numatomu aktu Susitarimo institucinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

### **4.2. Materialinis teisinis pagrindas**

#### *4.2.1. Principai*

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio. Jeigu numatomu aktu siekiama dviejų tikslų arba jį sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kita dalis ar kiti tikslai yra tik papildomi, sprendimas pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį turi būti grindžiamas tik vienu materialiniu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis.

#### *4.2.2. Taikymas aptariamuoju atveju*

Numatomo akto pagrindinis tikslas ir turinys susiję su prekyba žemės ūkio produktais.

Todėl siūlomo sprendimo materialinis teisinis pagrindas yra SESV 207 straipsnis.

### **4.3. Išvada**

Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 207 straipsnio pirma pastraipa kartu su 218 straipsnio 9 dalimi.

---

<sup>6</sup> 2014 m. spalio 7 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Vokietija prieš Tarybą*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 punktai.

Pasiūlymas

## TARYBOS SPRENDIMAS

### dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje javų taryboje, dėl Serbijos Respublikos prisijungimo prie 1995 m. Prekybos javais konvencijos

#### EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos sprendimu 96/88/EB<sup>1</sup> Sąjunga priėmė 1995 m. Prekybos javais konvenciją (toliau – Konvencija), kuri įsigaliojo 1995 m. liepos 1 d. Konvencija buvo sudaryta trejiems metams ir nuo to laiko buvo reguliariai pratęsiama papildomais dveju metų laikotarpiais. Paskutinį kartą konvencija buvo pratęsta 2019 m. birželio mėn. Tarptautinės javų konvencijos 49-ojoje sesijoje<sup>2</sup> ir galioja iki 2021 m. birželio 30 d.;
- (2) remiantis Konvencijos 27 straipsnio 2 dalimi, prie Konvencijos gali prisijungti visų valstybių vyriausybės tokiomis sąlygomis, kokias laiko tinkamomis Tarptautinė javų taryba;
- (3) 2020 m. sausio 23 d. Serbijos Respublika oficialiai paprašė prisijungti prie Konvencijos;
- (4) 2012 m. kovo 1 d. Europos Vadovų Taryba suteikė Serbijai šalies kandidatės statusą;
- (5) Serbijos Respublika yra viena iš svarbiausių žemės ūkio produktų, visų pirma, kukurūzų, kurie yra vieni iš pagrindinių TJT pasėlių, gamintoja;
- (6) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje grūdų taryboje, nes Serbijos prisijungimas yra Sąjungos interesas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### *1 straipsnis*

Pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje javų taryboje, – patvirtinti Serbijos Respublikos prisijungimą prie 1995 m. Prekybos javais konvencijos.

<sup>1</sup> 1995 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas 96/88/EB dėl Europos bendrijos Prekybos javais konvencijos ir Pagalbos maistu konvencijos, sudarančių 1995 m. Tarptautinį susitarimą dėl javų, patvirtinimo (OL L 21, 1996 1 27, p. 47).

<sup>2</sup> 2019 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/813, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje javų taryboje, dėl 1995 m. Prekybos javais konvencijos galiojimo pratęsimo (OL L 133, 2019 5 21, p. 19).

*2 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas Komisijai.  
Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu  
Pirmininkas*